



Совет Безопасности

Distr.: General
19 December 2002
Russian
Original: Arabic

**Идентичные письма Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Ирака при Организации
Объединенных Наций от 18 декабря 2002 года на имя
Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

По поручению правительства моей страны имею честь настоящим проводить Вам ежедневный отчет о деятельности инспекционных групп Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в Ираке за 17 декабря 2002 года.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед Сальман
Временный Поверенный в делах

Приложение к идентичным письмам Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Ирака при Организации Объединенных Наций от 18 декабря 2002 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

Ежедневный отчет о деятельности инспекционных групп Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в Ираке

Отчет о деятельности за вторник 17 декабря 2002 года

I. Инспекционная группа МАГАТЭ

Группа была разделена на две группы:

Группа I:

Группа выехала из гостиницы «Канал» в 08 ч. 30 м., направляясь в провинцию Ниниве. В состав группы входили 15 инспекторов. В 14 ч. 35 м. группа прибыла на предприятие «Ябир ибн Хайян», находящееся в ведении Военно-промышленной корпорации и расположенное на расстоянии 30 километров к северу от Мосула. На предприятии была проведена встреча с его руководителями, которым были заданы вопросы с целью уточнения характера их деятельности и на которые они представили ответы. Группа замерила уровень радиоактивности с помощью переносных приборов и осмотрела все помещения предприятия, взяла пробы воды и грунта и провела замеры в здании предприятия. В 16 ч. 25 м. группа завершила посещение. Группа провела ночь в городе Мосул.

Группа II:

Группа выехала из гостиницы «Канал» в 08 ч. 30 м. В ее состав входили два инспектора. Группа направилась на государственное предприятие «Ар-Радван», которое находится в ведении Военно-промышленной корпорации и расположено на расстоянии 30 километров к западу от Багдада. Это предприятие специализируется на производстве сейфов. Группа осмотрела стоящие на учете станки и оборудование, после чего посетила государственное предприятие «Аль-Убур», связанное с компанией «Ар-Радван» и также относящееся к ведению Военно-промышленной корпорации. Указанное предприятие специализируется на техническом обслуживании станков и оборудования. Группа просила представить разъяснения относительно иракского станка «Аль-Йихад». Кроме того, она осмотрела все цеха предприятия. Группа завершила свое посещение в 11 ч. 45 м. и в 12 ч. 30 м. вернулась в гостиницу «Канал».

II. Инспекционная группа ЮНМОВИК (ракеты)

Инспекционная группа по ракетам разделилась на две группы:

Группа I:

Группа выехала из гостиницы «Канал» в 08 ч. 30 м. в составе девяти инспекторов под руководством г-на Уильяма Джалли. В 09 ч. 20 м. группа прибыла на предприятие по производству окислителей, принадлежащее центру «Ар-Райя», который находится в ведении министерства промышленности и шахт. Этот объект упомянут в последнем ежеквартальном заявлении. Инспекционная группа провела встречу с директором, в ходе которой она просила его представить разъяснения о деятельности объекта и задала вопрос о том, когда практически началось производство. Кроме того, группа осмотрела весь парк машин и оборудование предприятия. Она завершила свое посещение в 11 ч. 15 м. и в 11 ч. 55 м. вернулась в гостиницу «Канал».

Группа II:

Группа выехала из гостиницы «Канал» в 08 ч. 30 м. В состав группы под руководством г-на Кеннета Грува входили 12 инспекторов. В 10 ч. 00 м. группа прибыла на фабрику «Аль-Амани» в Амирия аль-Фаллуя, которая расположена на расстоянии 70 километров к западу от Багдада. Группа просила представить разъяснения о преобразованиях на предприятии с 1998 года и осмотрела парк машин и оборудование объекта. Она просила представить планы предприятия, которые были ей предоставлены. Группа завершила свое посещение в 13 ч. 35 м. и в 15 ч. 10 м. вернулась в гостиницу «Канал».

III. Инспекционная группа ЮНМОВИК (биологическое оружие)**Группа I:**

В состав группы входит 12 инспекторов. В 06 ч. 15 м. она выехала в направлении провинции Ниниве и в 11 ч. 00 м. прибыла на фармацевтическое предприятие «Ниниве», расположенное на расстоянии 15 километров к северу от Мосула. Группа проверила иракские заявления и стоящее на учете оборудование и провела видеосъемку и фотографирование различных помещений предприятия. Группа просила представить планы объекта, которые были ей представлены, и разъяснения о деятельности объекта, которые также были ей представлены. Группа завершила свое посещение в 17 ч. 30 м. и провела ночь в Мосуле.

Группа II:

Группа выехала из гостиницы «Канал» в 08 ч. 40 м. В ее состав входили девять инспекторов. Группа направилась на отделение биотехнологии факультета наук Багдадского университета в районе Аль-Ядирия Багдада. По прибытии группа провела встречу с руководителем отделения, на которой присутствовала декан факультета. Группа задала вопросы об отделении и его деятельности, на которые ей были представлены ответы. Кроме того, она проверила конкретные заявления в отношении отделения и названий научно-исследовательских работ Университета. Группа также ознакомилась с лабораториями отделения. Группа завершила свое посещение отделения в 11 ч. 10 м. и направилась в Институт геной инженерии, который она посетила за день до этого. Группа зафиксировала координаты объекта, после чего вернулась в гостиницу «Канал».

IV. Инспекционная группа ЮНМОВИК (химическое оружие)

Группа выехала из гостиницы «Канал» в 08 ч. 40 м. В состав группы входили 18 инспекторов. В 09 ч. 55 м. она прибыла на предприятие по производству хлора, принадлежащее государственному предприятию «Тарик», которое относится к ведению Военно-промышленной корпорации. На этот объект распространяется система постоянного наблюдения и контроля, и группы бывшей Специальной комиссии уже посещали его десятки раз, а инспекционная группа ЮНМОВИК посетила его 9 декабря 2002 года. Группа проверила соответствующие заявления и осмотрела стоящие на учете системы и химические препараты. Кроме того, она осмотрела оборудование и канцелярские помещения фабрики по производству хлора, а также помещения заводоуправления. Группа завершила работу в 16 ч. 10 м. и в 17 ч. 50 м. вернулась в гостиницу «Канал».
